

**OGÓLNE WARUNKI HANDLOWE (OWH) / GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE (GTCS)
CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE (CGV) / CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA (CGV)
MAGIC SERVICE ILLUMINATION SP. Z O.O.**

§1 Postanowienia ogólne/ General Provisions/ Dispositions générales/ Disposizioni generali

1. Niniejsze Ogólne Warunki Handlowe („OWH”) określają zasady zawierania i realizacji umów sprzedaży oraz dostawy towarów oferowanych przez Magic Service Illumination Sp. z o.o. z siedzibą przy ul. Małobądzkiej 13, 41-214 Sosnowiec, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców KRS pod numerem 0001152862, NIP 644-358-91-76, REGON 540811111, zwaną dalej „Sprzedawcą”.

These General Terms and Conditions of Sale ("GTCS") define the rules for concluding and executing sales and delivery agreements of goods offered by Magic Service Illumination Sp. z o.o. headquartered at Małobądzka 13, 41-214 Sosnowiec, registered in the National Court Register under number 0001152862, VAT ID 644-358-91-76, REGON 540811111, hereinafter referred to as the "Seller."

Les présentes Conditions Générales de Vente ("CGV") définissent les règles de conclusion et d'exécution des contrats de vente et de livraison des marchandises proposées par Magic Service Illumination Sp. z o.o., dont le siège est situé à Małobądzka 13, 41-214 Sosnowiec, inscrite au Registre National du Commerce sous le numéro 0001152862, NIF 644-358-91-76, REGON 540811111, ci-après dénommée le "Vendeur".

Le presenti Condizioni Generali di Vendita ("CGV") disciplinano le modalità di conclusione ed esecuzione dei contratti di vendita e fornitura dei prodotti offerti da Magic Service Illumination Sp. z o.o., con sede legale in ul. Małobądzka 13, 41-214 Sosnowiec, iscritta al Registro delle Imprese KRS al numero 0001152862, P.IVA (NIP) 644-358-91-76, REGON 540811111, di seguito denominata "Venditore".

2. OWH stosuje się wyłącznie do przedsiębiorców w rozumieniu art. 43 Kodeksu cywilnego.

The GTCS apply exclusively to entrepreneurs within the meaning of Article 43 of the Civil Code.

Les CGV s'appliquent exclusivement aux entrepreneurs au sens de l'article 43 du Code civil polonais.

Le CGV si applicano esclusivamente agli imprenditori ai sensi dell'art. 43 del Codice Civile polacco.

3. OWH stanowią integralną część wszystkich ofert, zamówień oraz umów sprzedaży zawieranych przez Sprzedawcę.

The GTCS constitute an integral part of all offers, orders, and sales agreements concluded by the Seller.

Les CGV font partie intégrante de toutes les offres, commandes et contrats de vente conclus par le Vendeur.

Le CGV costituiscono parte integrante di tutte le offerte, ordini e contratti di vendita conclusi dal Venditore.

4. OWH wiążą Kupującego, jeżeli zostały mu doręczone przed zawarciem umowy albo były dostępne publicznie, w szczególności na stronie internetowej Sprzedawcy lub poprzez link zamieszczony w dokumentach handlowych.

The GTCS bind the Buyer if they have been delivered prior to the conclusion of the agreement or were publicly available, particularly on the Seller's website or via a link included in commercial documents.

Les CGV lient l'Acheteur si elles lui ont été communiquées avant la conclusion du contrat ou si elles étaient accessibles publiquement, notamment sur le site internet du Vendeur ou via un lien dans les documents commerciaux.

Le CGV vincolano l'Acquirente qualora gli siano state consegnate prima della conclusione del contratto oppure rese pubblicamente disponibili, in particolare sul sito internet del Venditore o tramite link inserito nei documenti commerciali.

5. Wyłącza się stosowanie jakichkolwiek wzorców umownych Kupującego, chyba że Sprzedawca wyrazi na to pisemną zgodę.

The application of any contractual terms and conditions of the Buyer is excluded unless the Seller expressly consents in writing.

L'application de toutes conditions contractuelles de l'Acheteur est exclue, sauf accord écrit exprès du Vendeur.

È esclusa l'applicazione di qualsiasi condizione contrattuale dell'Acquirente, salvo espresso consenso scritto del Venditore.

6. W przypadku sporów interpretacyjnych wiążąca jest polska wersja językowa OWH.

In case of interpretation disputes, the Polish version of the GTCS prevails.

En cas de litiges d'interprétation, la version polonaise des CGV fait foi.

In caso di controversie interpretative, farà fede la versione in lingua polacca delle CGV.

§2 Oferty i zawarcie umowy/ Offers and Conclusion of Contract/ Offres et conclusion du contrat/ Offerte e conclusione del contratto

1. Oferty Sprzedawcy mają charakter informacyjny i nie stanowią oferty w rozumieniu Kodeksu cywilnego, chyba że wyraźnie wskazano inaczej.

Seller's offers are informational and do not constitute an offer within the meaning of the Civil Code, unless expressly stated otherwise.

Les offres du Vendeur ont un caractère informatif et ne constituent pas une offre au sens du Code civil, sauf indication contraire expresse.

Le offerte del Venditore hanno carattere informativo e non costituiscono offerta vincolante ai sensi del Codice Civile, salvo diversa indicazione espressa.

- Umowa sprzedaży zostaje zawarta z chwilą pisemnego lub elektronicznego złożenia przez Kupującego zamówienia zgodnego z warunkami zawartymi w Potwierdzeniu Zamówienia (Proforma) i przyjęciu zamówienia przez Sprzedającego.

The sales contract is concluded upon the Buyer's written or electronic order compliant with the terms contained in the Order Confirmation (Proforma) and acceptance of the order by the Seller.

Le contrat de vente est conclu au moment où l'Acheteur soumet une commande écrite ou électronique conforme aux conditions contenues dans la Confirmation de Commande (Proforma) et que le Vendeur accepte cette commande.

Il contratto di vendita si considera concluso al momento dell'invio, in forma scritta o elettronica, dell'ordine da parte dell'Acquirente conforme alle condizioni indicate nella Conferma d'Ordine (Proforma) e della successiva accettazione dell'ordine da parte del Venditore.

- Wizualizacje, projekty oraz materiały graficzne mają charakter poglądowy i nie stanowią dokładnego odwzorowania produktu.

Visualizations, designs, and graphic materials are indicative and do not constitute an exact representation of the product.

Les visualisations, projets et documents graphiques sont indicatifs et ne constituent pas une représentation exacte du produit.

Visualizzazioni, progetti e materiali grafici hanno carattere puramente illustrativo e non costituiscono rappresentazione esatta del prodotto.

- Zamówienie powinno zawierać co najmniej:

- dane Kupującego, adres dostawy/ adres Kupującego, specyfikację produktu/ towaru, ilość, cenę, termin realizacji.

The order should include at least:

- buyer's data, delivery address / buyer's address, product / goods specification, quantity, price, delivery time.

La commande doit contenir au minimum :

- les données de l'Acheteur, l'adresse de livraison / adresse de l'Acheteur, la spécification du produit / marchandises, la quantité, le prix, le délai de réalisation.

L'ordine deve contenere almeno:

- dati dell'Acquirente, indirizzo di consegna / indirizzo dell'Acquirente, specifica del prodotto/merce, quantità, prezzo, termine di realizzazione.

5. Oferty, dokumentacja techniczna oraz informacje handlowe stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa i nie mogą być ujawniane osobom trzecim bez zgody Sprzedawcy.

Offers, technical documentation, and commercial information constitute trade secrets and must not be disclosed to third parties without the Seller's consent.

Les offres, la documentation technique et les informations commerciales constituent un secret d'affaires et ne peuvent être divulguées à des tiers sans l'accord du Vendeur.

Offerte, documentazione tecnica e informazioni commerciali costituiscono segreto aziendale e non possono essere divulgate a terzi senza il consenso del Venditore.

§3 Ceny i warunki płatności/ Prices and Payment Terms/ Prix et conditions de paiement/ Prezzi e condizioni di pagamento

1. Ceny podawane przez Sprzedawcę:

- są cenami netto, nie zawierają podatku od towarów i usług VAT, obowiązują zgodnie z Potwierdzeniem Zamówienia (Proforma), określone są według warunków **EXW Sosnowiec (Incoterms® 2020)**, o ile strony nie uzgodnią inaczej.

Prices provided by the Seller:

- are net prices, do not include VAT, apply according to the Order Confirmation (Proforma), are determined under **EXW Sosnowiec terms (Incoterms® 2020)**, unless agreed otherwise.

Les prix indiqués par le Vendeur :

- sont des prix hors taxes, n'incluent pas la TVA, s'appliquent conformément à la Confirmation de Commande (Proforma), sont déterminés selon les conditions **EXW Sosnowiec (Incoterms® 2020)**, sauf accord

I prezzi indicati dal Venditore:

- sono prezzi netti, non includono l'imposta sul valore aggiunto (IVA), sono validi conformemente alla Conferma d'Ordine (Proforma), sono determinati secondo la clausola **EXW Sosnowiec (Incoterms® 2020)**, salvo diverso accordo tra le parti.

2. W przypadku eksportu lub wewnątrzwspólnotowej dostawy ceny mogą być wyrażone w EUR.

For export or intra-community supply, prices may be stated in EUR.

En cas d'exportation ou de livraison intracommunautaire, les prix peuvent être exprimés en EUR.

In caso di esportazione o cessione intracomunitaria i prezzi possono essere espressi in EUR.

3. Termin płatności określony jest w Potwierdzeniu Zamówienia- Proforma lub fakturze handlowej.

The payment deadline is specified in the Order Confirmation- Proforma or commercial invoice.

Le délai de paiement est précisé dans la Confirmation de Commande- Proforma ou sur la facture commerciale.

Il termine di pagamento è indicato nella Conferma d'Ordine (Proforma) o nella fattura commerciale.

4. Za dzień zapłaty uznaje się dzień księgowania środków finansowych na rachunku bankowym Sprzedawcy.

The payment date is the day funds are credited to the Seller's bank account.

La date de paiement est celle de l'encaissement des fonds sur le compte bancaire du Vendeur.

La data di pagamento coincide con la data di accredito dei fondi sul conto bancario del Venditore.

5. W przypadku opóźnienia w płatności Sprzedawca ma prawo:

- naliczyć odsetki ustawowe maksymalne za opóźnienie, wstrzymać realizację kolejnych dostaw, żądać przedpłaty, zdecydować o utracie przyznanego rabatu od cen katalogowych dla Kupującego

In case of late payment, the Seller has the right to:

- charge statutory maximum default interest, suspend further deliveries, demand prepayment, revoke any granted discount from catalog prices for the Buyer.

En cas de retard de paiement, le Vendeur a le droit de :

- facturer les intérêts légaux au taux maximal pour retard, suspendre les livraisons ultérieures, exiger un paiement anticipé, retirer la remise accordée sur les prix catalogue à l'Acheteur.

In caso di ritardo nel pagamento il Venditore ha diritto di:

- applicare gli interessi legali massimi per ritardo, sospendere le successive forniture, richiedere il pagamento anticipato, revocare eventuali sconti concessi sui prezzi di listino all'Acquirente.

§4 Zastrzeżenie prawa własności/ Reservation of Title / Réserve de propriété/ Riserva di proprietà

1. Sprzedawca pozostaje właścicielem produktu/ towaru do momentu zapłaty pełnej ceny sprzedaży wraz z należnościami dodatkowymi.

The Seller retains ownership of the product/goods until full payment of the sales price and any additional receivables.

Le Vendeur reste propriétaire du produit/marchandise jusqu'au paiement complet du prix de vente ainsi que des éventuelles créances accessoires.

Il Venditore rimane proprietario del prodotto/merce fino al pagamento integrale del prezzo di vendita e di tutti gli importi accessori.

2. Do chwili przejścia własności Kupujący zobowiązuje się nie obciążać produktu/ towaru prawami osób trzecich.

Until ownership transfers, the Buyer undertakes not to encumber the product/goods with third-party rights.

Jusqu'au transfert de propriété, l'Acheteur s'engage à ne pas grever le produit/marchandise de droits de tiers.

Fino al trasferimento della proprietà, l'Acquirente si impegna a non gravare il prodotto/merce con diritti di terzi.

§5 Dostawa i przejście ryzyka/ Delivery and Risk Transfer/ Livraison et transfert des risques/ Consegna e trasferimento del rischio

1. Terminy dostaw mają charakter orientacyjny, chyba że strony wyraźnie uzgodnią inaczej.

Delivery times are approximate unless otherwise expressly agreed by the parties.

Les délais de livraison sont indicatifs sauf accord exprès contraire des parties.

I termini di consegna hanno carattere indicativo salvo diverso accordo espresso tra le parti.

2. Opóźnienie Kupującego we wpłacie wymaganej zaliczki, skutkuje tym, że Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za opóźnienia terminu dostawy czy wykonania usługi tym spowodowanej.

Buyer's delay in advance payment releases the Seller from liability for delivery or service delays caused thereby.

Tout retard de l'Acheteur dans le versement de l'acompte entraîne la non-responsabilité du Vendeur pour les retards de livraison ou d'exécution du service qui en résultent.

Il ritardo nel pagamento dell'anticipo richiama l'esonero il Venditore da responsabilità per eventuali ritardi nella consegna o nell'esecuzione del servizio.

3. Ryzyka:

- w przypadku kiedy wysyłka towarów jest realizowana przez przewoźnika na zlecenie Kupującego, przeniesienie ryzyka utraty, zniszczenia lub uszkodzenia towarów przechodzą na Kupującego w momencie wydania towaru przewoźnikowi.
- w przypadku kiedy Kupujący odbiera towary własnym środkiem transportu ryzyko utraty, zniszczenia lub uszkodzenia towarów przechodzi na Kupującego w momencie ich wydania z magazynu Sprzedającego,
- w przypadku kiedy wysyłka towarów jest realizowana przez przewoźnika na zlecenie Sprzedawcy, ryzyko utraty, zniszczenia lub uszkodzenia towarów przechodzą na Kupującego w momencie rozładunku towarów z środka transportu przewoźnika.

Risks:

- If shipment is made by a carrier on the Buyer's order, risk passes to the Buyer once the goods are handed over to the carrier.
- If the Buyer picks up goods using their own transport, risk passes on goods issue from the Seller's warehouse.
- If shipment is arranged by the Seller's carrier, risk passes at unloading from the carrier's transport.

Transfert des risques :

- Lorsque la livraison est effectuée par un transporteur mandaté par l'Acheteur, le risque de perte, destruction ou dommage des marchandises est transféré à l'Acheteur au moment de la remise des marchandises au transporteur.
- Lorsque l'Acheteur prend livraison avec son propre moyen de transport, le risque est transféré au moment de la remise des marchandises au départ de l'entrepôt du Vendeur.
- Lorsque la livraison est effectuée par un transporteur mandaté par le Vendeur, le risque est transféré à l'Acheteur au moment du déchargement des marchandises du moyen de transport du transporteur.

Trasferimento del rischio:

- qualora la spedizione sia effettuata tramite vettore incaricato dall'Acquirente, il rischio di perdita, distruzione o danneggiamento passa all'Acquirente al momento della consegna della merce al vettore;
- qualora l'Acquirente ritiri la merce con mezzi propri, il rischio passa all'Acquirente al momento del ritiro dal magazzino del Venditore;
- qualora la spedizione sia effettuata tramite vettore incaricato dal Venditore, il rischio passa all'Acquirente al momento dello scarico della merce dal mezzo di trasporto.

4. Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za opóźnienia wynikające z działania siły wyższej, w szczególności:

- klęsk żywiołowych, epidemii, decyzji władz, zakłóceń logistycznych w łańcuchu dostaw, braków energii lub surowców.

The Seller is not liable for delays caused by force majeure, including:

- natural disasters, epidemics, government decisions, logistical disruptions in the supply chain, shortages of energy or raw materials.

Le Vendeur n'est pas responsable des retards dus à la force majeure, notamment :

- catastrophes naturelles, épidémies, décisions des autorités, perturbations logistiques dans la chaîne d'approvisionnement, pénuries d'énergie ou de matières premières.

Il Venditore non è responsabile per ritardi dovuti a cause di forza maggiore, in particolare:

- calamità naturali, epidemie, decisioni delle autorità pubbliche, interruzioni logistiche nella catena di approvvigionamento, carenze energetiche o di materie prime.

5. Kupujący zobowiązany jest do sprawdzenia produktu/ towaru pod względem ilościowym i jakościowym przy odbiorze, odnotowania ewentualnych zastrzeżeń na dokumentach przewozowych- CMR oraz zgłoszenia tych zastrzeżeń Sprzedającemu w formie pisemnej.

The Buyer is obliged to check goods for quantity and quality upon acceptance, note any complaints on transport documents (CMR), and report them in writing to the Seller.

L'Acheteur est tenu de vérifier les marchandises en quantité et qualité lors de la réception, de noter d'éventuelles réserves sur les documents de transport (CMR) et de les notifier par écrit au Vendeur.

L'Acquirente è tenuto a verificare quantità e qualità della merce al momento della consegna, annotare eventuali riserve nei documenti di trasporto (CMR) e comunicarle per iscritto al Venditore.

§6 Reklamacje i gwarancja/ Complaints and Warranty/ Réclamations et garantie/ Reclami e garanzia

1. Sprzedawca udziela gwarancji jakości na okres 12 miesięcy od daty wysyłki produktu/ towaru.

The Seller provides a quality warranty for 12 months from the date of product/goods shipment.

Le Vendeur accorde une garantie de qualité de 12 mois à compter de la date d'expédition du produit/marchandise.

Il Venditore concede una garanzia di qualità di 12 mesi dalla data di spedizione del prodotto/merce.

2. Reklamacje należy zgłaszać pisemnie na adres office@magicservice.eu w terminie:

- 7 dni od dostawy — w przypadku wad jawnych,
- 7 dni od wykrycia — w przypadku wad ukrytych.

Complaints must be submitted in writing to office@magicservice.eu within:

- 7 days from delivery for visible defects,
- 7 days from discovery for hidden defects.

Les réclamations doivent être adressées par écrit à office@magicservice.eu dans les délais suivants :

- 7 jours à compter de la livraison pour défauts apparents,
- 7 jours à partir de la découverte pour défauts cachés.

Le contestazioni devono essere presentati per iscritto all'indirizzo: office@magicservice.eu entro:

- 7 giorni dalla consegna — per difetti evidenti,
- 7 giorni dalla scoperta — per difetti occulti.

3. Dokonanie zgłoszenia reklamacyjnego powinno zawierać- minimum danych identyfikujących produkt/ towar:

- numer faktury sprzedaży, datę stwierdzenia wady, opis szczegółowy wady, okoliczności ujawniania wady, zdjęcia

The complaint report should contain at least:

- sales invoice number, date the defect was discovered, detailed description of the defect, circumstances of defect detection, photos.

La réclamation doit contenir au minimum :

- numéro de facture de vente, date de constatation du défaut, description détaillée du défaut, circonstances de la découverte du défaut, photos.

La segnalazione di reclamo deve contenere almeno:

- numero della fattura di vendita, data di rilevazione del difetto, descrizione dettagliata del difetto, circostanze della scoperta del difetto e documentazione fotografica.

4. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady wynikające z przyczyn tkwiących w sprzedanym produkcie.

The warranty covers only defects arising from causes inherent in the sold product.

La garantie couvre uniquement les défauts résultant de causes inhérentes au produit vendu.

La garanzia copre esclusivamente difetti derivanti da cause intrinseche al prodotto venduto.

5. Gwarancja nie obejmuje:

- naturalnego zużycia, nieprawidłowego montażu, niewłaściwego użytkowania, ingerencji osób trzecich, uszkodzeń transportowych niezgłoszonych przy odbiorze.

The warranty excludes:

- natural wear and tear, incorrect assembly, improper use, third-party interference, transport damages not reported at receipt.

La garantie n'inclut pas :

- l'usure normale, un montage incorrect, une utilisation inappropriée, une intervention de tiers, les dommages de transport non signalés à la réception.

La garanzia non copre:

- normale usura, montaggio non corretto, uso improprio, interventi di terzi, danni da trasporto non segnalati al momento della consegna.

6. Odpowiedzialność Sprzedawcy ogranicza się według jego wyboru do:

- naprawy, wymiany, obniżenia ceny.

Seller's liability is limited, at its choice, to:

- repair, replacement, price reduction.

La responsabilité du Vendeur est limitée à son choix à :

- la réparation, le remplacement, la réduction de prix.

La responsabilità del Venditore è limitata, a sua scelta, a:

- riparazione, sostituzione, riduzione del prezzo.

7. Wyłącza się odpowiedzialność Sprzedawcy z tytułu rękojmi w rozumieniu art. 556-576 Kodeksu Cywilnego w relacjach B2B.

The Seller excludes liability under warranty (legal guarantee) according to Articles 556-576 of the Civil Code in B2B relations.

La responsabilité du Vendeur en matière de garantie légale est exclue dans les relations B2B conformément aux articles 556-576 du Code civil.

È esclusa la responsabilità del Venditore per garanzia legale ("rękojmia") ai sensi degli artt. 556-576 del Codice Civile polacco nei rapporti B2B.

8. Różnice w kolorach oświetlenia LED są możliwe i nie są traktowane jako wada.

Differences in LED lighting colors are possible and are not considered defects.

Les différences de couleur des éclairages LED sont possibles et ne sont pas considérées comme un défaut.

Eventuali differenze di colore nell'illuminazione LED sono possibili e non costituiscono difetto.

9. W przypadku zgłoszenia reklamacyjnego Klient jest zobowiązany dostarczyć produkt/ towar objęty zgłoszeniem gwarancyjnym do siedziby Sprzedającego.

For complaints, the Client must deliver the item under warranty to the Seller's headquarters.

En cas de réclamation, le Client est tenu de retourner le produit concerné au siège du Vendeur.

In caso di reclamo, il Cliente è tenuto a consegnare il prodotto/merce oggetto della garanzia presso la sede del Venditore.

§7 Ograniczenie odpowiedzialności/ Limitation of Liability/ Limitation de responsabilité/ Limitazione di responsabilità

1. Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za:

- utracone korzyści, przerwy w działalności, szkody pośrednie.

The Seller is not liable for:

- lost profits, business interruptions, indirect damages.

Le Vendeur ne saurait être tenu responsable :

- des gains manqués, des interruptions d'activité, des dommages indirects.

Il Venditore non risponde per:

- mancato guadagno, interruzioni dell'attività, danni indiretti.

2. Całkowita odpowiedzialność Sprzedawcy ograniczona jest do wartości netto danego zamówienia.

The Seller's total liability is limited to the net value of the respective order.

La responsabilité totale du Vendeur est limitée à la valeur nette de la commande concernée.

La responsabilità totale del Venditore è limitata al valore netto del relativo ordine.

§8 Prawo właściwe i rozstrzygnięcie sporów/ Governing Law and Dispute Resolution/ Droit applicable et résolution des litiges / Legge applicabile e risoluzione delle controversie

1. Do umów stosuje się prawo polskie.

The agreements are governed by Polish law.

Les contrats sont régis par le droit polonais.

Ai contratti si applica la legge polacca.

2. Wszelkie spory rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Sprzedawcy.

Any disputes shall be resolved by the court competent for the Seller's registered office.

Tout litige sera soumis au tribunal compétent du siège du Vendeur.

Qualsiasi controversia sarà sottoposta al tribunale competente per la sede del Venditore.

§9 Postanowienia końcowe/ Final Provisions/ Dispositions finales/ Disposizioni finali

1. Sprzedawca zastrzega sobie prawo zmiany OWH.

The Seller reserves the right to amend the GTCS.

Le Vendeur se réserve le droit de modifier les CGV.

Il Venditore si riserva il diritto di modificare le CGV.

2. Aktualna wersja OWH publikowana jest na stronie internetowej Sprzedawcy.

The current version of the GTCS is published on the Seller's website.

La version actuelle des CGV est publiée sur le site internet du Vendeur.

La versione aggiornata delle CGV è pubblicata sul sito internet del Venditore.

3. Nieważność któregokolwiek z postanowień nie wpływa na ważność pozostałych.

Invalidity of any provisions does not affect the validity of the remaining ones.

La nullité d'une clause n'affecte pas la validité des autres clauses.

L'invalidità di una qualsiasi disposizione non pregiudica la validità delle restanti.

4. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej lub dokumentowej.

Any changes to the contract must be made in writing or documented form.

Toute modification du contrat doit être faite par écrit ou sous forme documentaire.

Qualsiasi modifica del contratto richiede la forma scritta o documentale.